

## I

(Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité)

## RÈGLEMENT (CEE) N° 3958/89 DE LA COMMISSION

du 20 décembre 1989

fixant, pour la campagne de pêche 1990, les prix de retrait et de vente des produits de la pêche énumérés à l'annexe I points A, D et E du règlement (CEE) n° 3796/81

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,  
vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 3796/81 du Conseil, du 29 décembre 1981, portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits de la pêche<sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2886/89<sup>(2)</sup>, et notamment son article 12 paragraphe 3,

considérant que l'article 12 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3796/81 prévoit que les prix de retrait ou de vente communautaires pour chacun des produits énumérés à l'annexe I points A, D et E sont fixés en appliquant, à un montant au moins égal à 70 % et ne dépassant pas 90 % du prix d'orientation, le coefficient d'adaptation de la catégorie de produit concernée ;

considérant que l'évolution des structures de production et de commercialisation dans la Communauté conduit à la nécessité d'adapter les éléments de calcul des prix de retrait et de vente communautaires par rapport à ceux de la campagne de pêche précédente ;

considérant que l'article 12 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 3796/81 prévoit que le prix de retrait peut être affecté de coefficients d'ajustement dans les zones de débarquement très éloignées des principaux centres de consommation de la Communauté ;

considérant que, en ce qui concerne la sardine de l'espèce *Sardina pilchardus*, des dispositions spécifiques ont été adoptées dans l'acte d'adhésion afin d'assurer un rapprochement progressif entre les prix de la sardine de l'Atlantique et le prix de la sardine de la Méditerranée ; que la structure de la production et l'accès au marché des sardines de l'Atlantique diffèrent de ceux constatés en Méditerranée et répondent à des besoins particuliers de l'industrie de transformation ; que, en vue d'une mise en œuvre harmonieuse du rapprochement des prix qui ne perturbe pas artificiellement les conditions d'approvisionnement du marché, il convient de fixer un coefficient d'ajustement particulier pour la taille 3 de ce produit dans les zones de débarquement concernées de l'Espagne et du Portugal ;

considérant que, en ce qui concerne les baudroies (*Lophius spp.*), les langoustines (*Nephrops norvegicus*) et les crabes tourteaux (*Cancer pagurus*), les données statistiques disponibles lors de la négociation d'adhésion ne permettaient pas une pleine appréciation des écarts entre les prix pratiqués sur les marchés dans différentes régions de la Communauté ; qu'il apparaît que les écarts de prix importants constatés depuis lors pour ces espèces s'expliquent essentiellement par l'absence jusqu'à présent d'un régime de prix communautaire favorisant leur unité dans la Communauté ; que, dans ces circonstances particulières, il est dès lors nécessaire de fixer pour ces espèces des coefficients d'ajustement qui permettent une mise en œuvre harmonieuse du régime de prix prévu dans l'acte d'adhésion par un rapprochement progressif de ceux-ci dans des conditions qui assurent aux producteurs dans ces zones l'accès aux marchés dans des conditions satisfaisantes ;

considérant que les prix d'orientation de la campagne de pêche 1990 ont été fixés pour l'ensemble des produits en cause par le règlement (CEE) n° 3646/89 du Conseil<sup>(3)</sup> ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion des produits de la pêche,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

*Article premier*

Les pourcentages du prix d'orientation visés à l'article 12 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3796/81, servant de base au calcul des prix de retrait et de vente communautaires, sont fixés, pour les produits en cause, comme indiqué à l'annexe I.

*Article 2*

Les coefficients visés à l'article 12 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3796/81, servant au calcul des prix de retrait et de vente communautaires des produits énumérés à l'annexe I points A, D et E dudit règlement, sont fixés comme indiqué à l'annexe II.

<sup>(1)</sup> JO n° L 379 du 31. 12. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO n° L 282 du 2. 10. 1989, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO n° L 357 du 7. 12. 1989, p. 1.

*Article 3*

Les prix de retrait et de vente communautaires visés à l'article 12 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3796/81, valables pour la campagne de pêche 1990, et les produits auxquels ils se réfèrent, sont fixés comme indiqué à l'annexe III.

*Article 4*

Les prix de retrait et de vente visés à l'article 12 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 3796/81, valables pour la

campagne de pêche 1990 dans les zones de débarquement très éloignées des principaux centres de consommation de la Communauté, et les produits auxquels ils se réfèrent, sont fixés comme indiqué à l'annexe IV.

*Article 5*

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 20 décembre 1989.

*Par la Commission*

Manuel MARÍN

*Vice-président*

## ANNEXE I

## Pourcentage du prix d'orientation servant au calcul des prix de retrait ou de vente communautaires

Désignation des marchandises	%
Harengs de l'espèce <i>Clupea harengus</i>	85
Sardines de l'espèce <i>Sardina pilchardus</i>	
— de l'Atlantique	85
— de la Méditerranée	85
Aiguillats ( <i>Squalus acanthias</i> )	80
Roussettes ( <i>Scyliorhinus spp.</i> )	80
Rascasses du nord ou sébastes ( <i>Sebastes spp.</i> )	90
Morues de l'espèce <i>Gadus morhua</i>	80
Lieus noirs ( <i>Pollachius virens</i> )	80
Églefins ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	80
Merlans ( <i>Merlangus merlangus</i> )	80
Lingues ( <i>Molva spp.</i> )	80
Maquereaux de l'espèce <i>Scomber scombrus</i>	85
Maquereaux espagnols de l'espèce <i>Scomber japonicus</i>	90
Anchois ( <i>Engraulis spp.</i> )	85
Plies ou carrelets ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	83
Merlus de l'espèce <i>Merluccius merluccius</i>	90
Cardines ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	80
Castagnoles ( <i>Brama spp.</i> )	80
Baudroies ( <i>Lophius spp.</i> )	85
Crevettes grises de l'espèce <i>Crangon crangon</i>	90
Crabes tourteaux ( <i>Cancer pagurus</i> )	90
Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	90

## ANNEXE II

## Coefficients des produits de l'annexe I points A, D et E du règlement (CEE) n° 3796/81

Espèce	Taille (l)	Coefficients			
		Poisson vidé, avec tête		Poisson entier	
		Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)
Harengs de l'espèce <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,00	0,85	0,85
	2	0,00	0,00	0,80	0,80
	3	0,00	0,00	0,50	0,50
Sardines de l'espèce <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,00	0,55	0,35
	2	0,00	0,00	0,55	0,35
	3	0,00	0,00	0,85	0,35
	4	0,00	0,00	0,55	0,35
Aiguillats ( <i>Squalus acanthias</i> )	1	0,75	0,55	0,71	0,50
	2	0,64	0,45	0,60	0,40
	3	0,35	0,25	0,30	0,20
Roussettes ( <i>Scyliorhinus spp.</i> )	1	0,80	0,60	0,75	0,50
	2	0,80	0,60	0,70	0,50
	3	0,55	0,40	0,45	0,25
Rascasses du Nord ou sébastes ( <i>Sebastes spp.</i> )	1	0,00	0,00	0,90	0,90
	2	0,00	0,00	0,90	0,90
	3	0,00	0,00	0,76	0,76

Espèce	Taille (°)	Coefficients			
		Poisson vidé, avec tête		Poisson entier	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Morues de l'espèce <i>Gadus morhua</i>	1	0,90	0,85	0,65	0,50
	2	0,90	0,85	0,65	0,50
	3	0,85	0,70	0,50	0,40
	4	0,67	0,46	0,38	0,27
	5	0,47	0,27	0,28	0,18
Lieux noirs ( <i>Pollachius virens</i> )	1	0,90	0,90	0,70	0,70
	2	0,90	0,90	0,70	0,70
	3	0,89	0,89	0,69	0,69
	4	0,72	0,52	0,38	0,28
Églefins ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	1	0,90	0,80	0,70	0,60
	2	0,90	0,80	0,70	0,60
	3	0,77	0,65	0,54	0,37
	4	0,71	0,58	0,53	0,37
Merlans ( <i>Merlangus merlangus</i> )	1	0,80	0,75	0,60	0,40
	2	0,80	0,75	0,60	0,40
	3	0,76	0,61	0,55	0,23
	4	0,55	0,37	0,40	0,23
Lingues ( <i>Molva spp.</i> )	1	0,85	0,65	0,70	0,50
	2	0,83	0,63	0,68	0,48
	3	0,75	0,55	0,60	0,40
Maquereaux de l'espèce <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,00	0,85	0,85
	2	0,00	0,00	0,85	0,75
	3	0,00	0,00	0,85	0,70
Maquereaux espagnols de l'espèce <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,00	0,85	0,75
	2	0,00	0,00	0,85	0,70
	3	0,00	0,00	0,70	0,57
	4	0,00	0,00	0,55	0,40
Anchois ( <i>Engraulis spp.</i> )	1	0,00	0,00	0,80	0,45
	2	0,00	0,00	0,85	0,45
	3	0,00	0,00	0,70	0,45
	4	0,00	0,00	0,29	0,29
Plies ou carrelets ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	1	0,90	0,85	0,49	0,49
	2	0,90	0,85	0,49	0,49
	3	0,85	0,80	0,49	0,49
	4	0,65	0,60	0,46	0,46
Merlus de l'espèce <i>Merluccius merluccius</i>	1	1,00	0,94	0,79	0,73
	2	0,76	0,71	0,59	0,54
	3	0,75	0,70	0,58	0,53
	4	0,64	0,59	0,50	0,41
	5	0,60	0,55	0,47	0,38
Cardines ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	1	0,85	0,65	0,80	0,60
	2	0,75	0,55	0,70	0,50
	3	0,70	0,50	0,65	0,45
	4	0,45	0,25	0,40	0,20
Castagnoles ( <i>Brama spp.</i> )	1	0,85	0,65	0,80	0,60
	2	0,60	0,40	0,55	0,35

Espèce	Taille (°)	Coefficients				
		Poisson entier ou vidé, avec tête		Poisson étêté		
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)	
Baudroies ( <i>Lophius spp.</i> )	1	0,72	0,52	0,90	0,70	
	2	0,92	0,72	0,85	0,65	
	3	0,92	0,72	0,80	0,60	
	4	0,77	0,57	0,70	0,50	
	5	0,44	0,24	0,50	0,30	
		A (°)		B (°)		
Crevettes du genre <i>Crangon crangon</i>	1	0,65		0,55		
	2	0,30		0,30		
		Entier (°)				
Crabes tourteaux ( <i>Cancer pagurus</i> )	1	0,80				
	2	0,60				
		Entier (°)			Queue (°)	
		E'	Extra, A	B	Extra, A	B
Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	1	0,95	0,95	0,68	0,85	0,57
	2	0,95	0,64	0,38	0,61	0,38
	3	0,63	0,48	0,19	0,36	0,19
	4	0,24	0,24	0,09	0,30	0,09

(°) Les catégories de fraîcheur, de taille et de présentation sont celles définies en application de l'article 2 du règlement (CEE) n° 3796/81.

## ANNEXE III

Prix de retrait ou de vente communautaires des produits de l'annexe I points A, D et E du règlement (CEE) n° 3796/81

Espèce	Taille (°)	Prix de retrait (en écus/tonne)				
		Poisson vidé, avec tête		Poisson entier		
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)	
Harengs de l'espèce <i>Clupea harengus</i> :	— du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 juillet 1990 et du 1 <sup>er</sup> octobre au 31 décembre 1990	1	0	0	193	193
		2	0	0	182	182
		3	0	0	113	113
	— du 1 <sup>er</sup> août au 30 septembre 1990	1	0	0	176	176
		2	0	0	165	165
		3	0	0	103	103
Sardines de l'espèce <i>Sardina pilchardus</i> de l'Atlantique:	a) États membres autres que l'Espagne et le Portugal	1	0	0	225	143
		2	0	0	225	143
		3	0	0	348	143
		4	0	0	225	143
	b) Espagne et Portugal	1	0	0	177	112
		2	0	0	177	112
		3	0	0	273	112
		4	0	0	177	112

Espèce	Taille (°)	Prix de retrait (en écus/tonne)			
		Poisson vidé, avec tête		Poisson entier	
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)
Sardines de l'espèce <i>Sardina pilchardus</i> de la Méditerranée	1	0	0	215	137
	2	0	0	215	137
	3	0	0	332	137
	4	0	0	215	137
Aiguillats ( <i>Squalus acanthias</i> )	1	511	375	484	341
	2	436	307	409	273
	3	239	170	204	136
Roussettes ( <i>Scyliorbinus spp.</i> )	1	490	368	460	306
	2	490	368	429	306
	3	337	245	276	153
Rascasses du Nord ou sébastes ( <i>Sebastes spp.</i> )	1	0	0	727	727
	2	0	0	727	727
	3	0	0	614	614
Morues de l'espèce <i>Gadus morhua</i>	1	886	836	640	492
	2	886	836	640	492
	3	836	689	492	394
	4	659	453	374	266
	5	462	266	276	177
Lieux noirs ( <i>Pollachius virens</i> )	1	467	467	363	363
	2	467	467	363	363
	3	461	461	358	358
	4	373	270	197	145
Églefins ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	1	644	573	501	430
	2	644	573	501	430
	3	551	465	387	265
	4	508	415	379	265
Merlans ( <i>Merlangus merlangus</i> )	1	511	479	384	256
	2	511	479	384	256
	3	486	390	352	147
	4	352	237	256	147
Lingues ( <i>Molva spp.</i> )	1	626	478	515	368
	2	611	464	500	353
	3	552	405	442	294
Maquereaux de l'espèce <i>Scomber scombrus</i>	1	0	0	191	191
	2	0	0	191	168
	3	0	0	191	157
Maquereaux espagnols de l'espèce <i>Scomber japonicus</i>	1	0	0	247	218
	2	0	0	247	203
	3	0	0	203	166
	4	0	0	160	116
Anchois ( <i>Engraulis spp.</i> )	1	0	0	622	350
	2	0	0	661	350
	3	0	0	544	350
	4	0	0	226	226

Espèce	Taille (1)	Prix de retrait (en écus/tonne)				
		Poisson vidé, avec tête		Poisson entier		
		Extra, A (1)	B (1)	Extra, A (1)	B (1)	
Plies ou carrelets ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	— du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril 1990	1	578	546	315	315
		2	578	546	315	315
		3	546	514	315	315
		4	418	385	296	296
	— du 1 <sup>er</sup> mai au 31 décembre 1990	1	788	744	429	429
		2	788	744	429	429
		3	744	701	429	429
		4	569	525	403	403
Merlus de l'espèce <i>Merluccius merluccius</i>	1	2 689	2 528	2 124	1 963	
	2	2 044	1 909	1 587	1 452	
	3	2 017	1 882	1 560	1 425	
	4	1 721	1 587	1 345	1 103	
	5	1 614	1 479	1 264	1 022	
Cardines ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	1	1 271	972	1 196	897	
	2	1 121	822	1 047	748	
	3	1 047	748	972	673	
	4	673	374	598	299	
Castagnoles ( <i>Brama spp.</i> )	1	1 020	780	960	720	
	2	720	480	660	420	
		Poisson entier ou vidé, avec tête		Poisson étêté		
		Extra, A (1)	B (1)	Extra, A (1)	B (1)	
Baudroies ( <i>Lophius spp.</i> )	1	1 298	937	3 856	2 999	
	2	1 659	1 298	3 641	2 785	
	3	1 659	1 298	3 427	2 570	
	4	1 388	1 028	2 999	2 142	
	5	793	433	2 142	1 285	
		A (1)		B (1)		
		Extra, A (1)	B (1)	Extra, A (1)	B (1)	
Crevettes du genre <i>Crangon crangon</i>	1	922		780		
	2	426		426		
		Prix de vente (en écus/tonne)				
		Entier (1)				
Crabes tourteaux ( <i>Cancer pagurus</i> )	1	1 080				
	2	810				
		Entier (1)			Queue (1)	
		E' (1)	Extra, A (1)	B (1)	Extra, A (1)	B (1)
Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	1	3 762	3 762	2 693	6 933	4 649
	2	3 762	2 534	1 505	4 976	3 100
	3	2 495	1 901	752	2 936	1 550
	4	950	950	356	2 447	734

(1) Les catégories de fraîcheur, de taille et de présentation sont celles définies en application de l'article 2 du règlement (CEE) n° 3796/81.

## ANNEXE IV

Espèce	Zone de débarquement	Coefficient	Taille <sup>(1)</sup>	Prix de retrait (en écus/tonne)			
				Poisson vidé, avec tête		Poisson entier	
				Extra, A <sup>(1)</sup>	B <sup>(1)</sup>	Extra, A <sup>(1)</sup>	B <sup>(1)</sup>
Maquereaux de l'espèce <i>Scomber scombrus</i>	Les régions côtières et les îles de l'Irlande	0,78	{ 1 2 3	0 0 0	0 0 0	149 149 149	149 131 123
	Les régions côtières et les îles des comtés de Cornouailles et de Devon au Royaume-Uni		{ 1 2 3	0 0 0	0 0 0	154 154 154	154 136 127
	Les régions côtières à partir de Portpatrick au sud-ouest de l'Écosse jusqu'à Wick au nord-est de l'Écosse ainsi que les îles situées à l'ouest et au nord de ces régions; les régions côtières des îles de l'Irlande du Nord		{ 1 2 3	0 0 0	0 0 0	166 166 166	166 146 137
	Les régions côtières à partir de Wick allant jusqu'à Aberdeen au nord-est de l'Écosse	{ 1 2 3	0 0 0	0 0 0	177 177 177	177 156 146	
Sardines de l'espèce <i>Sardina pilchardus</i> de l'Atlantique	Les régions côtières et les îles des comtés de Cornouailles et de Devon au Royaume-Uni	0,61	{ 1 2 3 4	0 0 0 0	0 0 0 0	137 137 212 137	87 87 87 87
	Les régions côtières atlantiques d'Espagne et du Portugal		0,65	3	0	0	177
Merlus de l'espèce <i>Merluccius merluccius</i>	Les régions côtières allant de Troon dans le sud-ouest de l'Écosse jusqu'à Wick dans le nord-est de l'Écosse et les îles situées à l'ouest et au nord de ces régions	0,62	{ 1 2 3 4 5	1 667 1 267 1 250 1 067 1 000	1 567 1 184 1 167 984 917	1 317 984 967 834 784	1 217 900 884 684 634
	Les régions côtières et les îles de l'Irlande		{ 1 2 3 4 5	2 286 1 737 1 714 1 463 1 371	2 149 1 623 1 600 1 349 1 257	1 806 1 349 1 326 1 143 1 074	1 669 1 234 1 211 937 869
				Poisson entier ou vidé			
				Extra, A <sup>(1)</sup>		B <sup>(1)</sup>	
Baudroies ( <i>Lophius spp.</i> )	Les régions côtières et les îles de l'Irlande et du Royaume-Uni	0,97	2	1 609		1 259	
		0,95	3	1 576		1 233	
		0,96	4	1 332		987	
				Prix de vente (en écus/tonne)			
				Entier			
				Extra, A <sup>(1)</sup>		B <sup>(1)</sup>	
Langoustines ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Les régions côtières et les îles de l'Irlande et du Royaume-Uni	0,96	1	3 612		2 585	
		0,94	2	2 382		1 415	
		0,84	3	1 597		632	
		0,87	4	827		310	
Crabes tourteaux ( <i>Cancer pagurus</i> )	Les régions côtières et les îles de l'Irlande et du Royaume-Uni	0,92	1	994			
		0,92	2	745			

(1) Les catégories de fraîcheur, de taille et de présentation sont celles définies en application de l'article 2 du règlement (CEE) n° 3796/81.